

آب ٢٠٢٣

دفتري شروطعائد لشراء ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطات التحويل الرئيسيةأولاً: الشروط الإدارية العامة١. الموضوع:

ترغب مؤسسة كهرباء لبنان ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطات التحويل الرئيسية، وقد حُدّد نطاق الأعمال المطلوبة، الكميات في جدول الأسعار المرفق، مع المواصفات الفنية من دفتر الشروط هذا، وفقاً للأحكام الإدارية الواردة أدناه.

٢. شروط المشاركة في المناقصة العمومية:

يجب أن تتوافر في الموردين الشروط التالية:

١. ألا يكون ثبتت مخالفتهم للأخلاق المهنية المنصوص عليها في النصوص ذات الصلة إن وجدت.
٢. الأهلية القانونية لإبرام عقد الشراء.
٣. الايفاء بالالتزامات الضريبية واشتراكات الضمان الاجتماعي؛
٤. ألا يكون قد صدرت بحقهم أو بحق مديريهم أو مستخدميهم المعنيين بعملية الشراء أحكام نهائية ولو غير مبرمة تدينهم بارتكاب أي جرم يتعلق بسلوكهم المهني، أو بتقديم بيانات كاذبة أو ملفقة بشأن أهليتهم لإبرام عقد الشراء أو بإفساد مشروع شراء عام أو عملية تلزيم، وألا تكون أهليتهم قد أسقطت على نحو آخر بمقتضى إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية، وألا يكونوا في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام.
٥. ألا يكونوا قيد التصفية أو صدرت بحقهم أحكام إفلاس.
٦. ألا يكونوا قد جُكموا بجرائم اعتياد الرّبي وتبييض الأموال بموجب حكم نهائي وإن غير مبرم؛
٧. ألا يكونوا مشاركين في السلطة التقريرية للمؤسسة وألا يكون لديهم مع أي من أعضاء السلطة التقريرية مصالح مادية أو تضارب مصالح؛
٨. إن إثبات زوال المانع أو إعادة الاعتبار يُعِيدان حكماً للعارضين حق المشاركة.

كما يطبق على المناقصة هذه قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ والتوجيهات الصادرة عن هيئة الشراء العام، وكل خلاف أو اعتراض أو شكوى أو طلب إعادة نظر قد ينشأ لاحقاً ومرتببط بشروط وتنفيذ إجراءات هذه المناقصة أو تفسيرها تفصل فيه المراجع المختصة التي حددها قانون الشراء العام وعلى أساس الآليات التي حددها هذا القانون.

٣. تقديم العروض/ العارضون المقبولون:

تسلّم العروض لدى أمانة سر لجنة المشتريات على العنوان المحدد في الإعلان وكتب الدعوة - شارع النهر- بيروت قبل انتهاء الدوام الرسمي لليوم المحدد لانتهاء مهلة تقديم العروض، وهو يوم الأربعاء ٢٠٢٣/٤/٢٤ الساعة ١٤/١٤ طر

في حال أي استفسار حول إجراءات المناقصة، يتم التواصل مع أمانة سر لجنة المشتريات - مكتب رقم ٣٨ - السيدة راشيل شبل. - رقم الهاتف (٠١/٤٤٤٣١٣).

يقدم العرض في غلافين مختومين:

- الأول يحمل عبارة (غلاف رقم ١) يحتوي على كتاب التعهد (مرفق رقم ١) موقعاً دون أسعار، كتاب الضمان (الكفالة المؤقتة) (مرفق رقم ٢)، التصريح (مرفق رقم ٣)، تعهد لرفع السرية المصرفية (مرفق رقم ٥)، براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي صالحة للاشتراك في المناقصة ومعمول بها في التاريخ المحدد لانتهاه مهلة تقديم العروض، صورة عن شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية، نسخة عن إفادة التسجيل في الضريبة على القيمة المضافة TVA أو تصريح موقع من قبل العارض ينفي هذا التسجيل، إفادة حديثة وشاملة من السجل التجاري مرفقة بصورة عن الإذاعة التجارية، تصريح من العارض يبين فيه أصحاب الحق الاقتصادي حتى آخر درجة ملكية بحسب النموذج م١٨ الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض بصورة مباشرة أو غير مباشرة سواء كان هذا العارض شخص طبيعي أو معنوي)، دفتر الشروط موقعاً من قبل الشركة العارضة وفقاً للأصول من قبل المفوض بالتوقيع مع ضرورة ذكر إسم وصفة موقع دفتر الشروط على كتاب التعهد، كتالوجات فنية من أحدث إصدار تبين الخصائص المعروضة، بالإضافة الى شهادة من بلد المنشأ، مع جميع المستندات الأخرى و المعلومات المطلوبة في Fiche de renseignements والأحكام الإدارية والمواصفات الفنية، دون أية إشارة الى السعر، تحت طائلة رفض العرض.

باستثناء التأمين المؤقت والكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المجلدة أساساً، فإن كافة المستندات الأخرى تكون مجموعة ومرفقة على كافة صفحاتها مع لائحة بالكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المرفقة.

ويتوجب على العارض الممثل لإحدى الشركات الأجنبية أو الذي يتعامل مع بواخر أجنبية، تقديم إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة تثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة العدو الاسرائيلي بالنسبة للشركات الأجنبية، بغية التأكد من وضعها.

- الثاني يحمل عبارة (غلاف رقم ٢) يتضمن جدول الأسعار موقعاً وفقاً للأصول دون تحفظ.

يكتب على كل من الغلافين المختومين ١ و ٢ المعلومات التالية:

- عبارة "عرض" ،
- إسم العارض ،
- موضوع المناقصة العمومية،

يتم تقديم كل عرض على نسختين: الأصلية والأخرى صورة عنها.

يبقى معلوماً أنه في حال عدم المطابقة مع الشروط المحددة أعلاه يرفض العرض المقدم.

يقتضي ايضاً التأكيد على ما يلي:

- أ. بإنقضاء المهلة المحددة لتقديم العروض، لا يُقبل أي عرض جديد أو أي تعديل كلي أو جزئي للأسعار أو المواصفات الفنية المذكورة في دفتر الشروط.
- ب. تحظر المفاوضات بين المؤسسة وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدمه ذلك العارض.

ج. على كل عارض تضمين عرضه - تحت طائلة رفض العرض - مستنداً يؤكد طبيعة تمثيله للشركة الصانعة ومدة شهادة التمثيل، أو صفته كمفوض من الشركة الصانعة لتقديم عرضه، على ان يكون المستند موقعاً ومصدقاً وفق الأصول من قبل المفوض بالتوقيع وصالحاً لفترة لا تقل عن ستة أشهر من تاريخ تقديم العرض، كما أنه على الشركات

٢
١
٢
٣
٤
٥
٦
٧
٨
٩
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

أو المؤسسات التي تمثل عدة صانعين، تقديم كل عرض ضمن غلاف مستقل على حدة، توضع جميعها في غلاف ثالث وتُرفق العروض بتأمين مؤقت واحد يوضع ضمن الغلاف الثالث ومستقلاً عن الغلافات الأخرى.

د. يطلب الى العارضين الإمتناع عن:

- تقديم بضاعة ذات مواصفات غير مطابقة تماماً للمواصفات المذكورة في المناقصة هذا وللنماذج المرفقة أكان من ناحية تصاميمها أو أحجامها أو مواصفاتها.
- إعطاء أسعار فوب (سعر البضاعة على ظهر الباخرة) أو سيف بيروت (سعر البضاعة بالإضافة الى التأمين والشحن) اذ تؤخذ بعين الاعتبار فقط العروض لبضاعة تسليم مخازن كهرباء لبنان.
- إرسال عروض صادرة عن مؤسسات لم تتلق من المؤسسة دفتر الشروط وفق الأنظمة المرعية الإجراء.

هـ. ان عبارة "واصل مخازن كهرباء لبنان" تعني تسليم البضاعة **D.D.P. (Delivery Duty Paid)** مفرغة في مخازن المؤسسة.

يبقى المورد مسؤولاً عن البضاعة حتى تسليمها الفعلي في مخازن كهرباء لبنان أو في مكان آخر في لبنان يحدد من قبل كهرباء لبنان في كتاب الطلبية وبعد التأكد التام من حسن أدائها وتجربتها .

يلفت نظر العارضين إلى أن كافة المستندات المطلوبة في دفتر الشروط هذا يجب أن تكون بالأساس أصلية أو مصدقة من قبل المرجع الذي أصدرها وذلك تحت طائلة رفض العرض. وتسهيلاً لاحتفاظ العارض بهذه المستندات الأصلية أو المصدقة لحاجته الممكنة إليها في مجالات أخرى، يمكن تضمين العروض بدلاً عنها صوراً لها بشرط تقديم هذه الصور أولاً إلى مديرية الشؤون المشتركة مرفقة بالمستندات الأصلية أو المصدقة بهدف مقارنتها ثم ختم كل صورة منها من قبل هذه المديرية مع إضافة النص التالي: "وجدت الصورة مطابقة للنسخة الأصلية ويمكن قبولها".

٤. صلاحية العروض (مهلة الارتباط) :

إن مدة صلاحية العروض (مهلة الارتباط) يجب أن تكون ١٢٠ يوماً على الأقل اعتباراً من اليوم المحدد لتقديم العروض.

يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلمه الجهة الشارية قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.

٥. عدم الرد على المناقصة العمومية :

إن الشركة المدعوة لتقديم عرض ولا ترغب في الاشتراك في المناقصة، يلزمها إعلام مؤسسة كهرباء لبنان بذلك، مع تبيان سبب الامتناع عن ذلك.

٦. محل الإقامة المختار :

على العارض أن يحدّد عنوان مكتبه الخاص في لبنان المسجل بإسمه على أن يكون مستقلاً عن مركز السكن وتعيين شخص مخوّل عند الاقتضاء استلام كل التبليغات، مع ذكر أرقام الهاتف، وكل تبليغ يكون ملزماً للمورد إذا تم بإحدى الوسائل التالية :

١. الفاكس.
٢. البريد السريع.
٣. البريد المضمون مع إشعار بالوصول بمعزل عن تبليغ المورد شخصياً.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

٤. بواسطة موظفين محآفين مكآفين بالتبليغ لصقآ على مكتب العارض/المورّد وعلى لوحة الإعلانات في المبني المركزي.

ويحق للمؤسسة إبلاغ العارض/المورّد مباشرة في حال غياب الشخص المعين لهذه الغاية.

٧. شروط الدفع:

يتم تسديد الصفقة وفقاً لما يلي:

- ٢٠ ٪ من القيمة الإجمالية للصفقة بمثابة سلفة (على أن لا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدداً بخمسة مليار ليرة لبنانية). في حال طلب المتعهد سلفة تتخطى نسبة الـ ٢٠٪ (ودون سقف الخمس مليارات ليرة لبنانية)، يجب تقديم كفالة مصرفية لتغطية قيمة الفرق الذي يتجاوز النسبة المعفاة من تقديم الكفالة، وتحرّر عند الاستلام النوعي والكمي المؤقت لكافة التقديمات التعاقدية.

على المورّد، تحت طائلة سقوط حقّه بالمطالبة بدفع السلفة، تقديم طلب بهذا الخصوص ضمن مهلة سبعة أيام من تاريخ تقديم الكفالة النهائية.

- (الفرق بين الـ ٩٠٪ ونسبة السلفة أعلاه) أو ٩٠ ٪ (في حال عدم طلب المورّد للسلفة) من قيمة الطلبية بعد الاستلام الكمي والنوعي لكامل الكمية المطلوبة وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

- الباقي من قيمة الأعمال المنفذة عند الاستلام النهائي لكامل الكمية المطلوبة وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. كما أنه يمكن للمؤسسة أن تكف عن اقتطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد.

في حال كان العرض بالعملة الأجنبية، سيتم الدفع بالليرة اللبنانية بحسب آلية سعر الصرف الصادرة عن مصرف لبنان الى مؤسسة كهرباء لبنان بتاريخ الدفع.

يجب أن تتضمّن الفواتير وفقاً للأصول مع مراعاة أحكام قانون الضريبة على القيمة المضافة (قانون رقم ٣٧٩ المادة ٣٨ منه).

إن الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل مورّد الأموال أو مقدّم الخدمات لدى وزارة المالية فإنّه سيتم تطبيق المواد (٤١ و ٤٢) من قانون ضريبة الدخل (المكلف غير المقيم) عليها.

إن مؤسسة كهرباء لبنان ستقوم بإيداع مديرية الخزينة والدين العام جدولاً يتضمن أسماء المتعاقدين كاملة وأرقامهم الضريبية، وستمتنع عن دفع المبالغ أو الموافقة على صرفها إلا بعد الحصول على موافقة مديرية الخزينة والدين العام.

٨. الأسعار:

يذكر العارض السعر الإفرادي لكل بند، وكذلك السعر الإجمالي لتقديم البضاعة واصل مخازن كهرباء لبنان.

يجب أن تكون هذه الأسعار إلزامياً ثابتة وغير قابلة للمراجعة، كما يجب أن تذكر صافية دون احتساب الضريبة على القيمة المضافة التي تحتسب منفصلة عند التسديد وتدفع فقط للمورّد المسجل فيها.

إضافة الى ذلك، اذا نشر في الجريدة الرسمية تعديل للرسوم الجمركية او البلدية، ما بين تاريخ تقديم العرض وتاريخ تخلص البضاعة في الجمارك، يصار الى تصحيح الأسعار.

لن يؤخذ بعين الاعتبار أية معادلة أخرى لمراجعة أو تصحيح الأسعار. إنّ كهرباء لبنان ستعتمد في مقارنة الأسعار المقدمة بالعملات الأجنبية من قبل العارضين، المعدل الأخير لتحويل العملات الأجنبية الى عملة لبنانية بحسب آلية سعر الصرف الصادرة عن مصرف لبنان الى مؤسسة كهرباء لبنان، في التاريخ المحدّد لتقديم العروض.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

وفي الأحوال التي يجري فيها تمديد مدة العروض، يعتمد بالنسبة إلى جميع العروض المعدل الأخير لتحويل العملة الأجنبية إلى عملة لبنانية بالتاريخ الذي تنتهي فيه مدة التمديد، وذلك بحسب آلية سعر الصرف الصادرة عن مصرف لبنان إلى مؤسسة كهرباء لبنان.

يُقارن سعر كل بند من جدول الأسعار على حدة. تحتفظ كهرباء لبنان بحقها لجهة عقد صفقة - دون زيادة الأسعار الإفرادية المقترحة - لبند واحد أو لعدة بنود أو لكامل البضاعة.

يمكن تعديل الكميات الملحوظة في جدول الأسعار، وب نفس الأسعار الإفرادية و شرط ان لا يتجاوز تعديل القيمة الإجمالية للصفقة إضافة ما نسبته ٢٠% من هذه القيمة و شرط ان يثبت المورد انه تلقى أمراً خطياً بهذا الخصوص من المؤسسة.

٩. مهل التسليم:

إن مهل التسليم تعني وجوب تسليم البضاعة في مخازن كهرباء لبنان وهذه المهلة محدّدة في المادة ٩ مكرّر من البنود الإدارية الخاصة، ويقصد بها إتمام كامل المستلزمات والتقديمات في الصفقة ولا تُحسم أيام الأعياد والأعياد من هذه المهلة.

وتبدأ مهل التسليم في السريان إعتباراً من تاريخ دفع السلفة للمورّد أو لممثله (في حال طلبها) ، على أن يكون المورّد قد تقدم مسبقاً لمؤسسة كهرباء لبنان بالكفالة النهائية ضمن مهلة أسبوعين من تاريخ تبليغه كتاب الطلبية، مع تقديمه الكفالة المقابلة للسلفة.

غير أنه في حال قامت كهرباء لبنان بدفع السلفة المذكورة بعد أكثر من ثلاثين يوماً من تاريخ تسلمها الكفالة المقابلة لقيمة السلفة ، فإن مهل التسليم تمدد لعدد من الأيام يساوي عدد الأيام المنقضية بين اليوم الواحد والثلاثين وتاريخ دفع هذه السلفة.

في حال إمتناع المورّد عن طلب السلفة ضمن مهلة سبعة أيام من تاريخ تقديمه الكفالة النهائية تبدأ عندئذ وعلى الفور مهل التسليم في السريان وتحتسب هذه المهلة ابتداءً من تاريخ إعادة نسخة كتاب الطلبية المرفقة بالكفالة النهائية.

١٠. غرامة التأخير:

إن غرامة التأخير هي ١/٢٥٠ من قيمة البضاعة التي تأخر تسليمها عن كل يوم تأخير (يوم عمل).

إضافة إلى ذلك، وفي حال أدى التأخير في التسليم إلى تطبيق غرامة تتعدى عشر (١٠/١) القيمة الإجمالية للصفقة، يحق للمؤسسة أن تتأثر على فرض الغرامة و مصادرة الكفالات التي بحوزتها .

وفي حال الفسخ تصدر الكفالة النهائية من قبل كهرباء لبنان وتصبح ملكها دون سقوط حقها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر.

لا يقبل أية فترة سماح لتطبيق هذه الغرامات أو أي عذر للإعفاء منها، ما عدا حالات حصول القوة القاهرة، وحينذاك يتوجب على المورّد تقديم البينة على وجود القوة القاهرة، علماً بأن تطبيق هذه الغرامات يتم دون الحاجة إلى إنذار مسبق.

في مثل هذه الحالة، على المورّد إبلاغ كهرباء لبنان بحال القوة القاهرة فور حدوثها ودون إنتظار إنتهاء مهلة التسليم. وعليه تحت طائلة فقدان حقه من إمكانية الإعفاء من غرامة التأخير تقديم لكهرباء لبنان البينة عن القوة القاهرة في مهلة لا تتعدى خمسة عشر يوماً من تاريخ حصولها. تعتمد المؤسسة إلى دراسة طلب المورّد، وفي حال موافقتها على الطلب تمدد مهلة التسليم.

إن تمديد مهلة التسليم لا يرتب على المؤسسة أية موجبات مالية أو أي تعويض للمورّد.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

أ- التأمين المؤقت:

على العارضين، تحت طائلة الرفض، إرفاق عرضهم بتأمين مؤقت حُدِّدَت قيمته وفق البند ١١- أ مكرّر. يتكوّن التأمين من كتاب كفالة مصرفية صادر عن مصرف مقبول لدى الدولة، أو نقداً الى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان.

هذا ويجب أن تكون الكفالات المصرفية صالحة لمدة // ٢٨ // ثمانية وعشرين يوماً إضافة على المدة المحددة لصلاحيّة العرض في دفتر الشروط هذا، ومطابقة للنموذج الذي تعتمده المؤسسة دون أي تعديل تحت طائلة رفض العرض (مرفق رقم ٢).

في حال انتهاء مهلة التزام العارضين دون أن تسند الصفقة على أحدهم، أو بعد إعلان النتيجة، تُعاد الكفالة المصرفية الى مصرف الإصدار في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد، وذلك لبقيّة العارضين ويمكن لمن دفع من هؤلاء قيمة الكفالة نقداً، استعادة هذه القيمة لقاء الإيصال المعطى لهم.

أما المورد الذي ترسو عليه الصفقة، فيستطيع استعادة التأمين المؤقت عند طلب تحريرها، وبعد تقديم الكفالة النهائية المنصوص عنها أدناه وتوقيع العقد. تقوم المؤسسة بمصادرة التأمين المؤقت في حال لم يتم المورد الذي رست عليه الصفقة بتوقيع العقد أو بتقديم الكفالة النهائية.

ب- الكفالة النهائية:

تحدّد قيمة الكفالة النهائية بـ ١٠ % من قيمة الصفقة الإجمالية.

تتكوّن الكفالة النهائية من كتاب كفالة مصرفية (مرفق رقم ٢) صادرة عن مصرف مقبول لدى الدولة، وتكون صالحة لمدة سنة، تجدد تلقائياً، أو نقداً لقاء إيصال صادر عن صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت.

يجب تقديم الكفالة النهائية إلى كهرباء لبنان خلال مهلة أسبوعين من تاريخ تبليغ كتاب الطلبية، وإلا اعتبر المورد ناكلاً ويصبح التأمين المؤقت ملكاً لكهرباء لبنان دون سقوط حقّها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر، كما تعمد المصلحة في هذه الحالة إما إلى إعادة المناقصة، وإما إلى إسناد الصفقة إلى صاحب العرض الأفضل بعد الملتمزم الناكل.

تُعاد الكفالة النهائيّة بعد إجراء الإستلام النهائي الذي يتم، بعد سنة من تاريخ الإستلام المؤقت لكامل الكمّيّة المتعاقد عليها، وبعد أن يقدم المورد طلباً بهذا الخصوص، وبعد التأكد من إتمام كافة موجبات العقد، وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

ج - صيغة كتاب الضمان:

يجب أن تكون الكفالة المؤقتة والكفالة النهائية، تحت طائلة رفض العرض، محرّرة إلزامياً وعند طلب المؤسسة وفقاً لنص كتاب الكفالة المرفق بدفتر الشروط هذا (مرفق رقم ٢).

إنّ عدم ذكر المصرف التزامه بالدفع عند أول طلب وفقاً للنص المرفق، يؤدي إلى إعتبار كتاب الكفالة غير مقبول وإلى رفض العرض دون دراسته.

لن يقبل أيّة إضافة أو أي تعديل على هذا النص.

ف. ب. فهد | ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

د- الشخص المكفول :

يجب أن يكون لزاماً الشخص (مرفقاً بـ Power of Attorney) أو الشركة التي تم إسناد الصفقة لها مكفولاً من المصرف.

١٢. موافقة المؤسسة:

تكون موافقة المؤسسة بعد الإستلام المؤقت مع التحفظ لجهة أية عيوب في الصنع (défauts de fabrication) قد تظهر قبل إجراء الإستلام النهائي.

١٣. عناصر الضمان:

إن عنصر الضمان Term of Warranty هو عدم وجود شوائب أو عيوب في مواصفات البضاعة المسلمة. وفي حال تبين وجود مثل هذه العيوب يتوجب على المورد وعلى نفقته، تقديم كميات متساوية للبضاعة المشوبة بالعيوب، خلال مهلة شهر من تاريخ تبليغه (وفي مهلة أقصر في حال الضرورة)، وتعتبر عندئذ فترة الضمان سارية ابتداءً من تاريخ تقديم الكميات البديلة، وللمؤسسة دون سواها الحق في تقدير هذه الحالات وهي تكفي بإبلاغ المورد خطياً.

إن فترة ضمان البضاعة هي سنة من تاريخ إجراء الإستلام المؤقت لكامل الكمية المتعاقد عليها، وتكون هذه الضمانة مغطاة بالكفالة النهائية.

١٤. الإستلام النوعي والكمي:

فور وصول البضاعة الى مخازن كهرباء لبنان وإستلام الفاتورة العائدة لها، تباشر كهرباء لبنان بالإستلام النوعي والكمي للبضاعة. إذا تبين ان البضاعة المقدّمة مطابقة لما هو مطلوب في دفتر الشروط، يتم فوراً إعلان الإستلام النوعي والكمي ودفع المبالغ المستحقة بعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. إن هذا الإستلام يؤدي الى نقل الملكية.

تحتفظ كهرباء لبنان بحقها بأن ترفض البضاعة إذا تبين أنها غير مطابقة لما هو ملحوظ في دفتر الشروط أو لوجود عيوب أو عطل أو نقص فيها.

١٥. تقييم العروض:

١. إن معيار تقييم العروض التي ستعتمده المؤسسة هو على أساس السعر الأدنى، وفقاً للمادة ٥٥ من قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤.

٢. تقوم لجنة التلزم بفتح مغلفات العروض فور انتهاء مهلة تقديم العروض في جلسة علنية بحضور ممثلي العارضين والأشخاص المخولين، وذلك وفق أحكام قانون الشراء العام.

٣. تدرس المؤسسة العروض المالية على نحو منفصل بحيث تدرسها بعد الانتهاء من تدقيق وتقييم العروض الإدارية والفنية.

٤. تعتبر المؤسسة العرض مستجيباً جوهرياً للمتطلبات إذا كان يفي بجميع المتطلبات المبينة في دفتر الشروط.

٥. يمكن للمؤسسة، في مرحلة تقديم العروض، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدّمة وتقييمها.

f e final | ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

٦. تُصحّح المؤسسة أيّ أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدّمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلّغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.

٧. تعتمد الآليات والضوابط المنصوص عنها في قانون الشراء العام ٢٠٢١/٠٧/١٩ تاريخ ٢٤٤

إن مؤسسة كهرباء لبنان ليست مسؤولة بأي حال من الأحوال عن المصاريف التي تكبدها العارضون لإعداد عروضهم أو الخسائر التي تحملوها في هذا الشأن.

١٦. إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته

١. يمكن للمؤسسة أن تلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، في الحالات التالية:

أ. عندما تجد المؤسسة ضرورة إحداث تغييرات جوهرية غير متوقعة على ملفات التلزم بعد الإعلان عن الشراء؛

ب. عندما تطرأ تغييرات غير متوقعة على موازنة المؤسسة؛

ج. عندما تنتفي الحاجة لموضوع الشراء نتيجة ظروف غير متوقعة وموضوعية وعندها لا يُعاد التلزم خلال الموازنة نفسها أو السنة المالية نفسها؛

٢. كما يمكنها إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته إذا لم يقدم أي عرض و/أو قدمت عروض غير مقبولة.

٣. كما يمكن للمؤسسة أن تلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته بعد قبول العرض المقدّم الفائز في حال تمنع الملتزم عن توقيع العقد.

٤. تلغي المؤسسة الشراء و/أو أي من إجراءاته في حالة العرض الوحيد المقبول، غير أنه يحق لها اتخاذ قرار مغلّ بالتعاقد مع مقدّم العرض الوحيد المقبول إذا توافرت الشروط التالية مجتمعة :

أ. أن تكون مبادئ وأحكام هذا القانون مطبقة وأن لا يكون العرض الوحيد ناتجاً عن شروط حصرية تضمنها دفتر الشروط الخاص بمشروع الشراء؛

ب. أن تكون الحاجة أساسية وملحة والسعر منسجماً مع دراسة القيمة التقديرية؛

ج. أن يتضمّن نشر قرار المؤسسة بقبول العرض الفائز (اللتزم المؤقت) نصاً صريحاً بتقديم العارض المقبول ونية التعاقد معه.

د. يدرج قرار المؤسسة بإلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته وأسباب ذلك القرار في سجل إجراءات الشراء. كما تعتمد إلى تحرير الضمانات المقدمة.

٥. لا تتحمل المؤسسة عند تطبيق الفقرة ١ و ٢ من هذه المادة أي تبعة تجاه العارضين .

٦. لا تفتح المؤسسة أية عروض أو اقتراحات بعد اتخاذ قرار بإلغاء الشراء.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

أولاً – النكول

١. يعتبر الملتزم ناكلاً إذا خالف شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل المؤسسة، وذلك خلال مهلة عشرة أيام من تاريخ الإنذار، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طلب منه.
٢. لا يجوز اعتبار الملتزم ناكلاً إلا بموجب قرار مغل يصدر عن المؤسسة بناء على موافقة هيئة الشراء العام .
٣. إذا اعتبر الملتزم ناكلاً، يفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار، وتطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

ثانياً – الإنهاء

١. ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في الحالتين التاليتين:
 - أ. عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت المؤسسة على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
 - ب. إذا أصبح الملتزم مفلساً أو معسراً أو حُلت الشركة، وتطبق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من هذه المادة.
٢. يجوز للمؤسسة إنهاء العقد إذا تعذر على الملتزم القيام بأي من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

ثالثاً – الفسخ

١. يفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في أي من الحالات التالية:
 - أ. إذا صدر بحق الملتزم حكم نهائي بارتكاب أي جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبويض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء.
 - ب. إذا تحققت أي حالة من الحالات المذكورة في المادة ٨ من قانون الشراء العام.
 - ج. في حال فقدان أهلية الملتزم.
٢. إذا فسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة الأولى من هذا البند، تطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

رابعاً – نتائج انتهاء العقد

١. في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في هذه المادة، تعتمد المؤسسة إلى إعادة التلزم وفقاً للأصول المنصوص عليها في هذا القانون أو تنفذها بنفسها إذا كان لديها المؤهلات والقدرات الكافية لذلك دون اللجوء إلى أي نوع من أنواع التعاقد. فإذا أسفر التلزم الجديد أو التنفيذ عن وفر في الأكلاف، عاد الوفر إلى الخزينة، وإذا أسفر عن زيادة في الأكلاف، رجعت المؤسسة على الملتزم الناكل بالزيادة. في جميع الأحوال يصادر ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) مؤقتاً إلى حين تصفية التلزم.
٢. في حال تحققت حالة إفلاس الملتزم أو إعساره، تتبع فوراً، خلافاً لأي نص آخر، الإجراءات التالية:

٨٤ ٨٣ ٨٢ ٨١ ٨٠ ٧٩ ٧٨ ٧٧ ٧٦ ٧٥ ٧٤ ٧٣ ٧٢ ٧١ ٧٠ ٦٩ ٦٨ ٦٧ ٦٦ ٦٥ ٦٤ ٦٣ ٦٢ ٦١ ٦٠ ٥٩ ٥٨ ٥٧ ٥٦ ٥٥ ٥٤ ٥٣ ٥٢ ٥١ ٥٠ ٤٩ ٤٨ ٤٧ ٤٦ ٤٥ ٤٤ ٤٣ ٤٢ ٤١ ٤٠ ٣٩ ٣٨ ٣٧ ٣٦ ٣٥ ٣٤ ٣٣ ٣٢ ٣١ ٣٠ ٢٩ ٢٨ ٢٧ ٢٦ ٢٥ ٢٤ ٢٣ ٢٢ ٢١ ٢٠ ١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ٠

أ. يصادر ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) مؤقتاً لحساب الخزينة؛

ب. تحصي المؤسسة الأشغال أو اللوازم أو الخدمات المنفذة أو المواد المدخرة قبل تاريخ إعلان الإفلاس وتنظم بها كشفاً تصرف قيمته مؤقتاً أمانة باسم الخزينة؛

ج. تعتمد المؤسسة إلى إعادة التلزم وفقاً للأصول المنصوص عليها في قانون الشراء العام أو تنفيذها بنفسها إذا كان لديها المؤهلات والقدرات الكافية لذلك دون اللجوء إلى أي نوع من أنواع التعاقد، فإذا أسفر التلزم الجديد أو التنفيذ عن وفر في الأكلاف، يعود الوفر إلى الخزينة، ويدفع ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) وقيمة الكشف المبين في الفقرة السابقة إلى وكيل التفليسة. وإذا أسفرت عن زيادة في الأكلاف، تقتطع الزيادة من الضمان وقيمة الكشف المذكور ويدفع الباقي إلى وكيل التفليسة. وإذا لم يكف ذلك لتغطية الزيادة بكاملها، يكتفى بقيمة الضمان والكشف.

٣. في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تستلم الأعمال أو الخدمات المنفذة أو السلع المقدمة، وتصرف قيمة مستحقاته باسم الورثة.

٤. لا يترتب أي تعويض عن الخدمات المقدمة أو الأشغال المنفذة من قبل من يثبت قيامه بأي من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ"، من الفقرة الأولى من "ثالثاً" من هذه المادة ٥.

٥. ينشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني للمؤسسة إن وجد وعلى المنصة الإلكترونية لدى هيئة الشراء العام.

١٨. ضرائب، رسوم، جمارك، طوابع، ضريبة على القيمة المضافة :

على المورد تضمين عرضه جميع الرسوم والضرائب، وبالتالي يقتضي عليه اخذ العلم بالتشريع المالي اللبناني لتحديد تأثيره على أسعاره.

يتحمل المورد كامل رسوم الدمغة والرسوم المالية الأخرى المفروضة الناتجة عن تنفيذ هذه الصفقة، وبصورة خاصة تجدر الإشارة إلى أنه بمقتضى القوانين والأنظمة اللبنانية السارية، بالنسبة لرسوم الدمغة، يقع على عاتق المورد الذي تعقد معه الصفقة:

- أ. رسم الطابع المالي ٤ بالآلاف كطوابع يتحملها عند توقيعه نسخة كتاب الطلبية (راجع المادة ٢١ - تبليغ الصفقة).
- ب. الرسم النسبي ٤ بالآلاف على الفواتير المسددة له من قبل مؤسسة كهرباء لبنان ضمن إطار تنفيذ الصفقة علماً إن مؤسسة كهرباء لبنان تحسم هذا الرسم من الفواتير لتتولى هي تسديده إلى وزارة المالية.

١٩. قوانين الصفقة :

يحكم القانون اللبناني هذه الصفقة، كما يخضع المورد في كل ما لا يتعارض مع أحكام دفتر الشروط هذا لأحكام:

- ١- دفتر الشروط والأحكام العامة المفروضة على متعهدي الأشغال العامة (قرار وزارة الأشغال العامة الصادر بتاريخ ٣/٢٠/١٩٤٢).
- ٢- دفتر الشروط العام المتعلق بالإنشاءات العائدة للأشغال العامة (المرسوم رقم ٤٠٥ الصادر بتاريخ ١٩٤٢/٣/٢١).
- ٣- قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ١٩/٠٧/٢٠٢١.

يلفت إنتباه العارض إلى الأنظمة والقوانين القاضية بمقاطعة إسرائيل.

إن جميع النزاعات التي يمكن أن تنشأ من جراء تنفيذ أو تفسير أحكام هذه الصفقة ينظر فيها القضاء اللبناني المختص.

ف. ع. م.

١

٢

٣

٤

٢٠. النصوص والمراسلات الرسمية :

فيما يعود لكافة المستندات، العروض، المذكرات، العقود، الملاحظات الفنية، المراسلات، الفواتير إلخ ... على المورد توجيهها الى كهرباء لبنان باللغة العربية الا في الحالات التي تتطلب التعامل بلغة أجنبية حيث يقتضي التعامل باللغة الفرنسية، او الإنكليزية، حيث تصبح جميع هذه المستندات ملكاً لمؤسسة كهرباء لبنان بمجرد تقديمها وانتهاء مهلة تقديم العروض. يجب ان تحمل جميع المراسلات إسم صاحب المفوض بالتوقيع والمصرح عنه قانونياً (Power Of Attorney) وصفته او مسؤوليته في الشركة بشكل واضح ودقيق.

٢١. تبليغ الصفقة :

تحتفظ مؤسسة كهرباء لبنان بحقها في تبليغ العارض موافقتها على عقد الصفقة إما بالفاكس أو بكتاب موجز. لذلك يقتضي على العارض تحديد رقم جهاز فاكس حيث يجب نظامياً تبليغ الصفقة تحت طائلة عدم قبول عرض،

على أن تودع مؤسسة كهرباء لبنان لاحقاً المتعهد:

- نسخة عن كتاب الطلبية (العقد) مع تفاصيل شروط الصفقة.

- قسيمة الطلبية.

يدخل قرار قبول العارض الفائز (المتعهد) حيز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة ايام عمل والتي تبدأ من تاريخ نشر قرار قبول المتعهد. يعيد المتعهد نسخة عن كتاب الطلبية (العقد) الى مؤسسة كهرباء لبنان موقعة منه حسب الأصول خلال مهلة أسبوعين (من تاريخ استلام كتاب وقسيمة الطلبية)، ملصقاً عليها الطوابع المالية البالغة قيمتها أربعة بالآلف من قيمة العرض في حال كانت قيمة هذه الطوابع لا تتجاوز الخمسمائة ألف ليرة لبنانية. وفي حال تجاوزت قيمة الطوابع الـ ٥٠٠ ألف ليرة لبنانية، على المتعهد أن يبرز أيضاً، إيصالاً لدى وزارة المالية يثبت أن رسم الطابع المالي البالغ ٤ بالآلف من قيمة العرض قد سدد خلال خمسة أيام عمل وفقاً للقانون.

يتم التوقيع على كتاب الطلبية (العقد) من قبل المؤسسة خلال مهلة //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل المتعهد. حيث يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم المؤقت (المتعهد) والمؤسسة عليه.

في حال تمّنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، تصدر الجهة المؤسسة ضمان عرضه (التأمين المؤقت). في هذه الحالة يمكن للمؤسسة أن تلغي الصفقة أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول .

ولكون العقد مكتملاً بمجرد إبلاغ المورد، فإن توقيع هذا الأخير نسخة الطلبية يعني ببساطة أن أحكام كتاب الطلبية مطابقة للتي وردت في العرض المقدم منه.

إما إذا ارتأت مؤسسة كهرباء لبنان انه من غير الضروري إعلام قرارها بواسطة فاكس أو كتاب مختصر، فإن كتاب الطلبية المفصل وقسيمة الطلبية تكونا عقد الالتزام.

٢٢. رفع السرية المصرفية :

على العارض توقيع التعهد المرفق بدفتر الشروط تحت طائلة رفض عرضه (مرفق رقم ٥).

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

٢٣. طلب إيضاحات:

على المعارضين الراغبين في طلب أية إيضاحات بشأن دفتر الشروط، تقديم أسئلتهم بموجب كتاب خطي الى مؤسسة كهرباء لبنان خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من التاريخ المحدد لانتهااء مهلة تقديم العروض. وستقوم المؤسسة بالإجابة على هذه الإيضاحات خلال مهلة تنتهي قبل ستة ايام من التاريخ المحدد لانتهااء مهلة تقديم العروض.

١٢
١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢

ثانياً : الشروط الإدارية الخاصة

٧ مكرر - الدفع :

يتم الدفع بعد شهرين من تاريخ الاستلام الكمي والنوعي للبضاعة.

٩ - مكرر: مهل التسليم:

إن مهلة التسليم هي أربعة أشهر كحد أقصى.

١١ - أ مكرر: الكفالات:

ان قيمة التأمين المؤقت تبلغ //٤٥٠// مليون ليرة لبنانية.

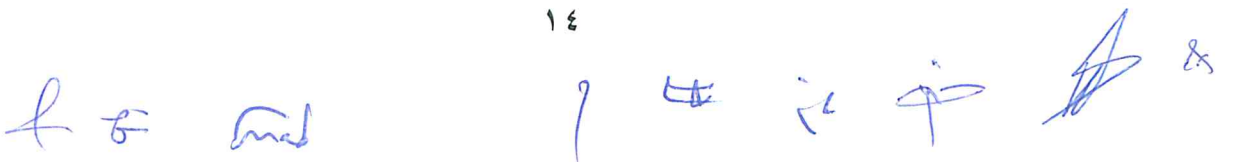
١٧ - مكرر: رابعاً- نتائج انتهاء العقد:

ستقوم المؤسسة بتقييم ملتزمي الصفقات لديها وفق الجدول المذكور في المرفق رقم ٦-.

ثالثاً: نطاق الأعمال

Scope of work

Rating (V _{DC} /A)	220 V _{DC} /100A	220 V _{DC} /50A	110 V _{DC} /50A
No. of critical Substations	4 Bsalim SS Jamhour SS Zouk 150 Kv SS Zouk 220 Kv SS	14 Adma SS Aeroport SS Beiteddine SS Baouchrieh SS Bsalim SS Chebbak SS Deir Nbouh SS Faytroun SS Hermel SS Gaz SS Jeita SS Mreiseh SS Sawfar SS Sibline SS	12 Baouchrieh SS Bared SS Batha SS Choueifat SS Deir Nbouh SS Ksara 66 kV SS Laboue SS Marjeyoun SS Ouest SS Richmaya SS Taybeh SS Wadi Jilo SS
No. of Rectifiers needed	4	14	12



1-GENERAL REQUIREMENTS

EDL needs to replace **Thirty** Power Rectifiers in some of the main Substations. These rectifiers should be as follows:

- 4 units 220 VDC / 100A
- 14 units 220 VDC / 50A
- 12 units 110 VDC / 50A
- Spare parts of the above required rectifiers

2-STANDARDS

The applicable Standards are one of the following:

- Compliance (main standards): IEC 950,439,146,529,726
- American standards: Manufacturing following ULANSI, NEMA, IEEE standards as option
- CEI Marking: Directives 73/23/EEC – LVD and 89/336/EEC-EMC

3-BASIC OPERATION OF THE RECTIFIER

The charger floats the battery in a charged state and also supplies the load with power. In the event of mains failure, the battery will then supply the load with its required power (parallel operation).

With substantially discharged batteries , the rectifier unit operates in a way whereby the charging current for the batteries is equal to the difference between the nominal current of the rectifier unit and the load current. When the set output voltage of the rectifier unit has been reached, the unit changes automatically to constant voltage charging.

It should be possible to switch the charging characteristic from float charging (with lead acid batteries & Cadmium – Nickel batteries & VRLA batteries) to boost charging.

It should be also possible to switch to an equalize stage. After switching to equalize charge, a timer automatically switches back to the float charge on expiry of the set time (Variation of the set time should be adjustable up to 48 hours at least).

4-ENVIRONMENT SPECIFICATIONS

- Operating temperature: 0 to 40°C
Derating 1.25%/°C between 40°C and 50°C
- Storage temperature: -10°C to + 70°C
- Relative humidity: up to 90% @ 20°C
- Operating altitude: * No derating up to 1000m
* derating by 8% above 1000 m
- Noise: <70 dB
- Cooling: * Natural
* FAN cooling for the power module (optional)

f e fnd | ct re f B 2x

5 – MECHANICAL SPECIFICATIONS

- Presentation: Sheet steel floor mounted cubical
- External protection: IP 20 as per IEC 529
- Lock: Steel locked door
- Standard color: Grey

6 – MAINS INPUT

- Input voltage: 3ph x 380 V $\pm$ 10% three phase
- Frequency: 50 Hz $\pm$ 5%
- Power factor : > 0.7

* Main voltage monitoring and controlling relays should be available.

* The Relays functions should be as follows: Over/Under voltages - Phases sequence (R,S,T) – Phase failure (with regeneration) – Asymmetry.

7 – RECTIFIER OUTPUT

- Rectifier 220 VDC (Nominal Voltage):

Float Voltage: 230 V with marginal adjustment $\pm$ 7% at least

Boost & Equalizing Voltage should have a marginal adjustment of $\pm$ 7% at least relative to batteries type (lead acid batteries, Cadmium – Nickel batteries, VRLA batteries)

- Rectifier 110 VDC (Nominal Voltage):

Float Voltage: 120 V with marginal adjustment $\pm$ 7% at least

Boost & Equalizing Voltage should have a marginal adjustment of $\pm$ 7% at least relative to batteries type (lead acid batteries, Cadmium – Nickel batteries, VRLA batteries)

Output operating characteristics (at least IU)

8- CONTROLLER SPECIFICATIONS

The rectifier comprises thyristor-based power electronics, associated with a microcontroller used to pilot the system, providing alarm signaling and obtaining the appropriate charge for the used battery. This microcontroller should be able to provide at least the following features:

- Mains monitoring.
- Charger output monitoring
- High voltage monitoring impulse blocking
- Battery low voltage monitoring
- Earth fault monitoring (+earth , - earth)
- I x R compensation of voltage drop on the battery lead
- Programmable automatic charging / Boost charge change over
- Programmable automatic charge stage
- Indication of operating mode
- Possibility of parallel connection with or without coupling diodes
- Possibility of monitoring and controlling all parameters through the front panel
- Digital ports for external monitoring functions
- Manual activation of boost and equalize on the front panel
- Boost and equalize can be blocked separately

- Possibility of charging either Pb batteries or NiCd batteries or VRL batteries and on site adjustment of float, boost and equalize voltages
- Possibility of current limitation adjustment within a load range between low current and 100% of the unit current.

A full and detailed description of the microcontroller and its features, technical manual (operating, installation, start-up and maintenance, electrical drawing, functions diagrams, IN/OUTPUT schematics signals, should be provided with the offer. Hardware and its software accessories (serial adaptor, cables,...) if applicable.

9- REQUIRED SPARE PARTS

Spare parts	Quantities		
	220 VDC / 100A	220 VDC / 50A	110 VDC / 50A
Full set of control boards (Main & Auxiliary Boards)	4	14	12
Power Module	2	4	3
Front panel	2	2	2
Protection accessories set (Fuses & Circuit Breakers where applicable)	4	14	12
Line basic transformer	1	2	2
Set of Output filter (Capacitor + Choke)	1	2	2

10- TESTS

All required routine and type tests should be performed before shipment, where the manufacturer should provide an approved and legal certified type test reports as per the applicable standards mentioned in Item (2). One EDL representative should witness all routine tests for every rectifier and one type test for each type of rectifiers.

11- GUARANTEED SPARE PARTS AVAILABILITY AND MAINTENANCE

The availability of Spare Parts and Labor should be guaranteed for five years including maintenance, after qualitative and quantitative receipt of rectifiers.

N.B.: All Bidders shall specify the country of origin of the material.

[Handwritten signatures and marks in blue ink]

خامساً: المرفقات

- كتاب التعهد : مرفق رقم ١
- صيغة كتاب الضمان : مرفق رقم ٢
- تصريح : مرفق رقم ٣
- جدول الأسعار : مرفق رقم ٤
- تعهد لرفع السرية المصرفية : مرفق رقم ٥
- جدول تقييم ملتزمي صفقات المؤسسة : مرفق رقم ٦
- بطاقة المعلومات الشخصية

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.

كتاب التعهد

أنا الموقع أدناه.....

بعد أن أخذتُ علماً بمحتوى وأحكام دفتر الشروط العائد لإجراء طلب مناقصة عمومية لشراء ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطلات التحويل الرئيسية، أتعهدُ بتنفيذ هذه الأعمال وفقاً لما ورد في دفتر الشروط وبالأسعار المدرجة في جدول الأسعار المُرفق، بما فيه جميع التخفيضات أو الزيادات.

أفيدُ بأن هذه الأسعار هي صحيحة، تلزمني وهي الوحيدة التي ألتزم بها أيّاً كانت تلك التي أدرجت في العرض أو أية مستندات أخرى قد تكون ملحقة به.

كما إني أفيدُ بأن هذه الأسعار لا تشمل الضريبة على القيمة المضافة.

إني أتعهدُ بالإضافة الى ذلك بتعديل أو الحصول على تعديل أي بند أو مواصفة من العرض المرفق ليصبح مطابقاً تماماً لأحكام ومواصفات دفتر الشروط، علماً بأن هذه أو تلك التعديلات تتم دون أية زيادة في السعر.

وبعد التعاقد، فكل رفض من قبلي يشكل فسخاً من جانب واحد لهذا العقد ويجعلني ناكلاً، بالإضافة إلى حقكم بالتعويضات لدي، كما تعتبر الصفقة مرفوضة من قبلي اذا لم أعد إلى مؤسسة كهرباء لبنان خلال مهلة أسبوعين من تاريخ إستلامها، نسخة عن كتاب الطلبية موقعة مني وفقاً للأصول دون أي تحفظ عملاً بالمادة ٢١ من الشروط الإدارية هذه.

إن كتاب الضمان - الكفالة المؤقتة - المرفق يرمي بصورة خاصة لضمان التعهد هذا. والقيمة المذكورة فيها تصبح ملكاً لمؤسسة كهرباء لبنان في حال رفضي قبول الصفقة المعقودة وفقاً لدفتر الشروط.

بيروت في / / ٢٠٢٢

إسم العارض :

عنوان العارض :

هاتف العارض :

توقيع العارض :

طابع أميري*

٥٠.٠٠٠ ل.ل.

* على العارض التوقيع وذكر تاريخ التوقيع على الطابع، بحيث يتم تعطيلها.

ف ب م

صيغة كتاب الضمان

مصرف

جانب كهرباء لبنان

الموضوع : كتاب ضمان بناء لأمر السيد

إن مصرف مركزه وبناء لأمر السيد
 أو السادة أو الشركة
 ، يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود / / (فقط)
 صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان اسباب هذه المطالبة.

وعليه ، يقرّ مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد أو السادة أو الشركة وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان أن يتذرع بأي سبب مهما كان نوعه أو شأنه أو أن يدلي بأية دفوع من أجل الإمتناع أو تأجيل أو تأدية أي مبلغ يطالبوننا به بالإستناد الى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم ، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد أو أو الشركة أو عن غيره أو غيركم أو غيرها بشأن دفع المبلغ اليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى أن تعيدوه إلينا أو الى أن تبلغونا خطياً إعفاءنا منه.

ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم ، يخفض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان. وتنفيذاً منا لهذا الموجب ، نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

خاتم المصرف

المكان والتاريخ
 الصفة
 الاسم
 التوقيع

f e nel

٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠

تصريح

أنا الموقع أدناه.....

العنوان "محل الإقامة المختار":.....

أصرح بأنني عاينت أماكن العمل لشراء ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطات التحويل الرئيسية، وقد أخذت علماً بالأعمال المطلوبة وبالعناية والدقة الضروريتين للتنفيذ.

إن المعلومات التي قدمتها مؤسسة كهرباء لبنان هي على سبيل الدلالة وليس للتحديد وتقع المسؤولية الكاملة علي للتحقق من صحتها، وبالتالي لا تتحمل مؤسسة كهرباء لبنان أية مسؤولية قد تنتج مهما كانت، عن الأوصاف أو أي خلاف أو تناقض في الأوصاف.

بيروت في / / ٢٠٢٢

اسم المعارض :

عنوان المعارض :

هاتف المعارض :

توقيع المعارض :

ف ب م ا ب ج د هـ

جدول أسعار

عائد لشراء ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطات التحويل الرئيسية

انا الموقع أدناه ، بعد الاطلاع على دفتر الشروط العائد عائد لشراء ٣٠ شاحناً للبطاريات وقطع الغيار العائدة لها لزوم محطات التحويل الرئيسية، أتعهد بأن أقدم وفقاً لأحكام دفتر الشروط هذا وبأسعار الواردة أدناه، بما فيه التخفيضات والزيادات:

البند	نوع البضاعة	الكمية	السعر الافرادي بدون ضريبة القيمة المضافة	السعر الاجمالي بدون ضريبة القيمة المضافة
١.	Rectifier 220 V _{DC} /100A	٤		
السعر الإفرادي بالأحرف بدون TVA				
٢.	Rectifier 220 V _{DC} /50A	١٤		
السعر الإفرادي بالأحرف بدون TVA				
	Rectifier 110 V _{DC} /50A	١٢		
السعر الإفرادي بالأحرف بدون TVA				
المجموع العام بدون ال TVA				
المجموع العام بدون ال TVA بالأحرف				
القيمة المضافة TVA				
القيمة المضافة TVA بالأحرف				

ف ع م

١ ٤ ١٢ ١٤

كما أؤكد بأن الأسعار الواردة أعلاه هي الصحيحة والوحيدة التي ألتزم بها أياً كانت تلك التي أدرجت في العروض أو في أي من المستندات الملحقة به وهي تتضمن كافة المبالغ والرسوم والأرباح وما شابهه للتقيّد التام بأحكام دفتر الشروط المرفق.

وفي حال وجود أي خلاف بين العرض المقدم ومواصفات وأحكام دفتر الشروط، فإنني أقبل بتعديل العرض لي مطابق تماماً ومواصفات وأحكام دفتر الشروط، علماً بأن أي تعديل قد ينجم عن ذلك يكون دون أية زيادة في الأسعار.

ان إضافة أي نص خارج حدود الخانات المخصصة للأسعار الإفرادية والإجمالية والتفقيط الموازي له في جدول الأسعار يعتبر مخالفاً لدفتر الشروط وسوف يؤدي بالتالي إلى استبعاد العرض، كما أن أي عرض رديف يتوجب ذكره على جدول أسعار مستقل.

بيروت في / ٢٠٢٢

إسم العارض:

عنوان العارض:

توقيع العارض:

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

تعهد لرفع السرية المصرفية

أنا الموقع أدناه العارض

في حال إرساء الصفقة عليّ، أتعهّد لمصلحة مؤسسة كهرباء لبنان برفع السرية المصرفية عن حساباتي المصرفية التي يودع فيها أو ينتقل إليها أي مبلغ من قبْلِها يتعلق بهذه الصفقة، تعهداً كلياً نهائياً لا رجوع عنه، كما أتعهّد بإبراز كشف حساب مصرفي مُصدّقاً وفقاً للأصول عن هذا الحساب أينما وُجِدَ في حال طُلِبَ اليّ ذلك من المؤسسة.

كما أخوّل مؤسسة كهرباء لبنان سلفاً بأن تودع كل المبالغ التي ستتوجّب لي في هذا الحساب دون سواه.

ان عدم إلزامي بتعهدي هذا يجعلني ناكلاً تجاه مؤسسة كهرباء لبنان ويكون لها الحق بفسخ العقد الموقع معي على مسؤوليتي.

بيروت في / ٢٠٢٢/

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

مقبول	متوافقة مع ما هو مطلوب	نوعية التجهيزات المقدمة (المديرية المعنية)
مقبول	وجود عيوب غير جوهرية مع الاستجابة لطلب معالجتها من المديرية المعنية	
مرفوض (يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب)	غير متوافقة مع ما هو مطلوب	

- يتم تعبئة هذا الجدول من قبل المديرية المعنية ولجنة الاستلام في المؤسسة بحسب المعايير المبينة فيه، وإحالته بعد ذلك الى مديرية التجهيز لكي تضع النتائج وفق التقييم الوارد في هذا الجدول.

ف ع ا ل

١ ك ه ج د

١	أولاً: الشروط الإدارية العامة
١	١. الموضوع :
١	٢. شروط المشاركة في المناقصة العمومية:
١	٣. تقديم العروض/ العارضون المقبولون:
٣	٤. صلاحية العروض (مهلة الارتباط) :
٣	٥. عدم الرد على المناقصة العمومية :
٣	٦. محل الإقامة المختار :
٤	٧. شروط الدفع:
٤	٨. الأسعار:
٥	٩. مهل التسليم:
٥	١٠. غرامة التأخير:
٦	١١. الكفالات:
٦	أ- التأمين المؤقت:
٦	ب- الكفالة النهائية:
٦	ج - صيغة كتاب الضمان:
٧	د- الشخص المكفول :
٧	١٢. موافقة المؤسسة:
٧	١٣. عناصر الضمان:
٧	١٤. الإستلام النوعي والكمي:
٧	١٥. تقييم العروض:
٨	١٦. إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته
٩	١٧. النكول، الإنهاء، الفسخ ، ونتائج إنتهاء العقد:
١٠	18. ضرائب، رسوم، جمارك، طوابع، ضريبة على القيمة المضافة :
١٠	19. قوانين الصفقة :
١١	20. النصوص والمراسلات الرسمية :
١١	21. تبليغ الصفقة :
١١	٢٢. رفع السرية المصرفية :
١٢	٢٣. طلب إيضاحات:

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.

١٣	ثانياً : الشروط الإدارية الخاصة
١٣	٧ مكرر - الدفع :
١٣	٩- مكرر: مهل التسليم:
١٣	١١- أ مكرر: الكفالات:
١٣	١٧- مكرر: رابعاً- نتائج انتهاء العقد:
١٤	ثالثاً: نطاق الأعمال
١٥	رابعاً: المواصفات الفنية الخاصة
١٨	خامساً: المرفقات
١٩	مُرفق رقم ١- كتاب التعهد
٢٠	مُرفق رقم ٢- كتاب الضمان
٢١	مُرفق رقم ٣- تصريح
٢٢	مرفق رقم ٤- جدول الأسعار
٢٤	مُرفق رقم ٥- تعهد لرفع السرية المصرفية
٢٥	مُرفق رقم ٦- جدول تقييم ملتزمي الصفقات لدى المؤسسة
	بطاقة المعلومات الشخصية

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.